

Kit montaggio antifurto - 96680821B**Anti-theft system installation set - 96680821B****Simbologia**

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.

**Attenzione**

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

**Importante**

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

**Note**

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. Ⓐ) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.

**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.

**Note**

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.

**Note**

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

The symbols used in this manual are aimed at making reading direct and easy. The symbols are used either to draw the reader's attention on potentially hazardous conditions, or to give practical advice or to supply general information. Pay the utmost attention to these symbols as they are used to remind of technical principles or safety measures which will not be repeated extensively. They must therefore be considered as "reminders". Check with this page in case of doubt about their meaning.

**Warning**

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or death.

**Important**

It indicates the possibility of damaging the motorcycle and/or its components if the instructions are not followed.

**Notes**

It supplies useful information about the operation in progress.

References

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

The parts with alphabetic reference (e.g. Ⓐ) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

General notes**Warning**

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.

**Warning**

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.

**Notes**

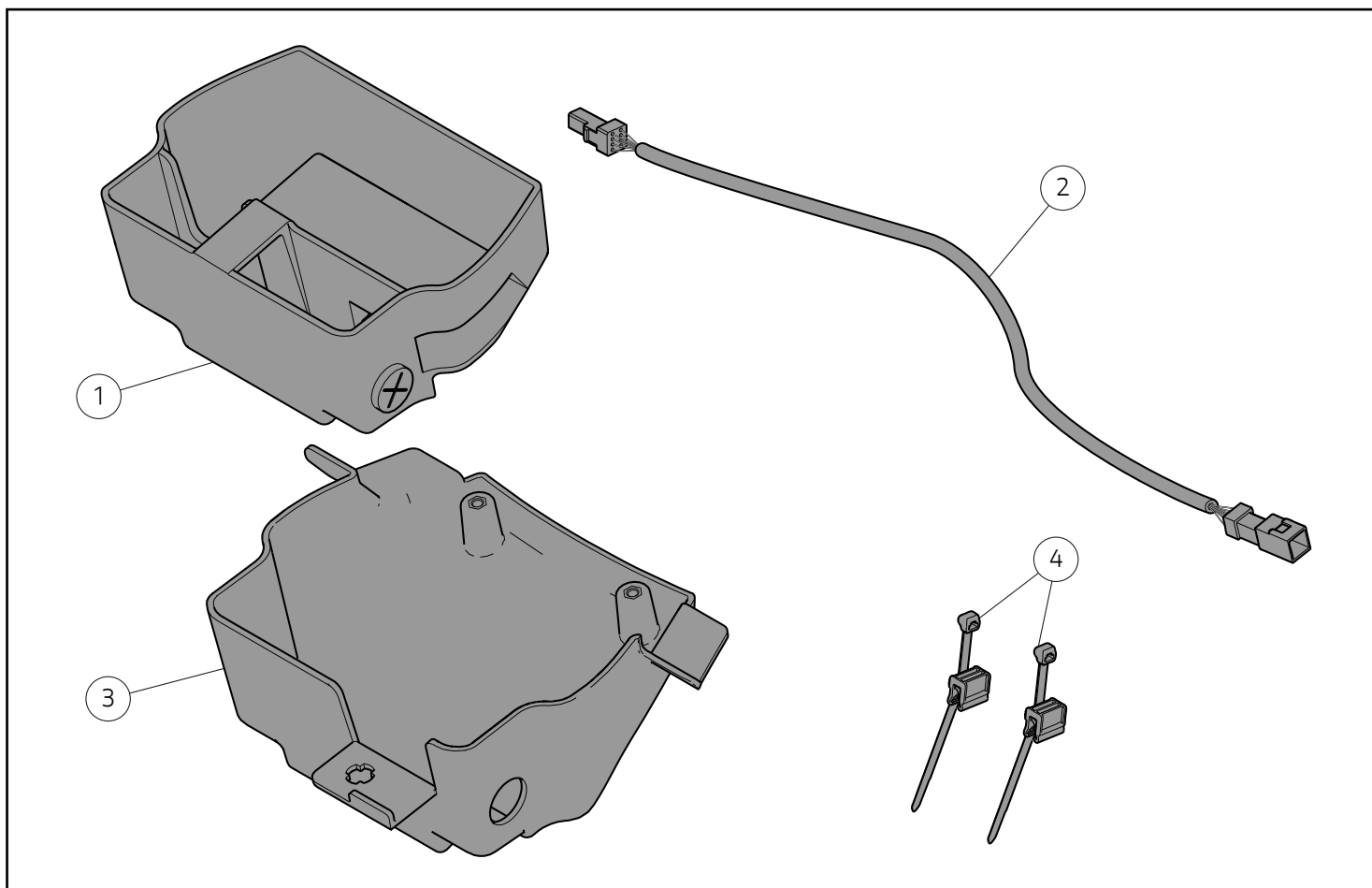
The Workshop Manual of your motorcycle model is the documentation required to assemble the Kit.

**Notes**

Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.

**Warning**

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.



● Importante

I componenti del kit possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

● Importante

Il presente set montaggio antifurto, deve essere abbinato al set antifurto, composto da centralina e telecomandi, adeguato al modello di motoveicolo in possesso.

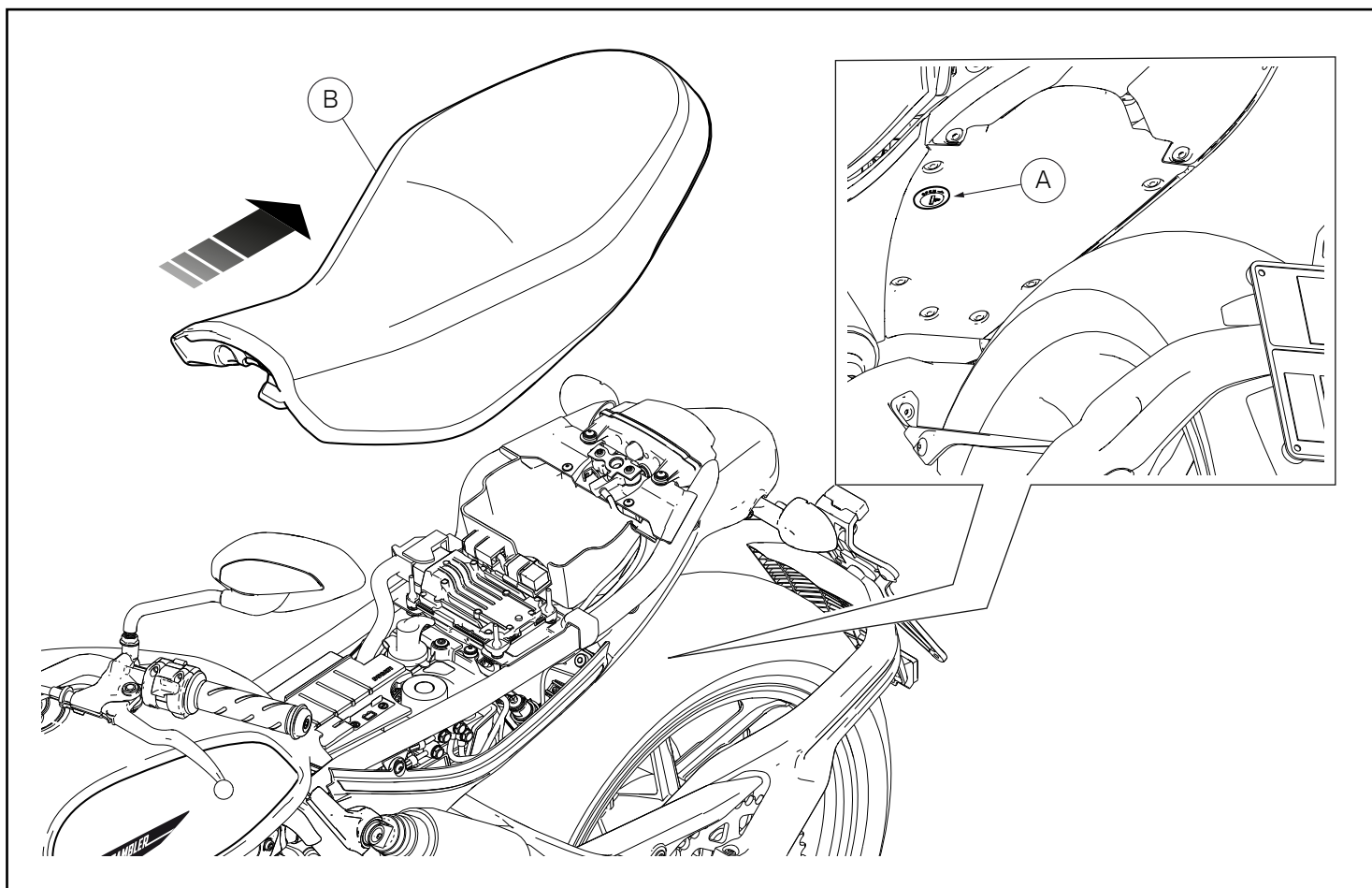
● Important

The parts of the kit can be updated; for information always up to date, please refer to DCS (Dealer Communication System).

● Important

This anti-theft system assembly kit must be combined with the anti-theft system set, consisting of control unit and remote controls, suitable for the concerned bike.

Pos.	Denominazione	Description
1	Rivestimento vasca	Glove compartment
2	Cablaggio antifurto	Anti-theft system wiring
3	Vano portaoggetti	Glove compartment
4	Fascetta Hellermann	Hellermann tie



Smontaggio componenti originali

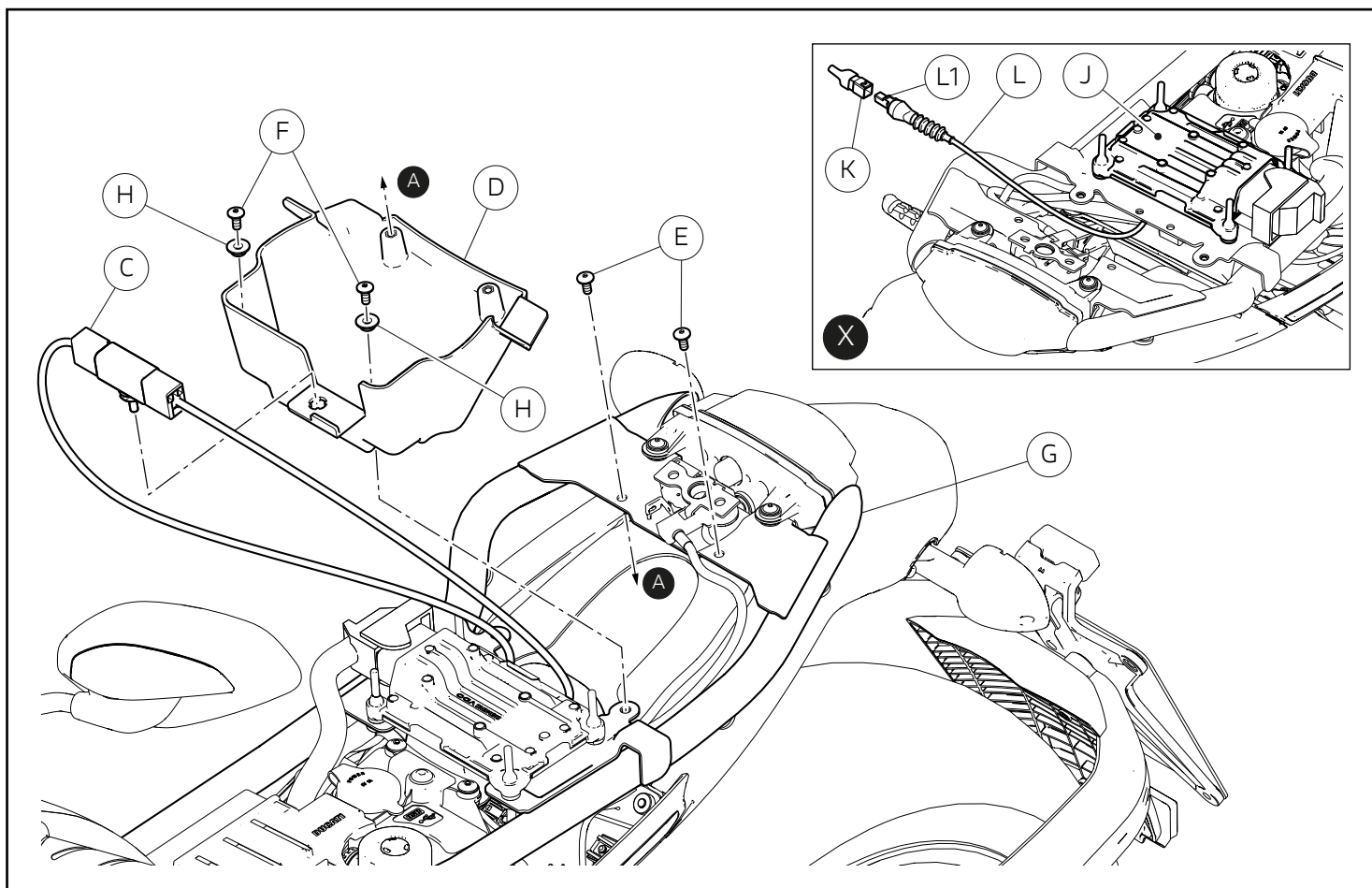
Smontaggio sella

Introdurre la chiave nella serratura (A), ruotarla in senso orario e contemporaneamente premere verso il basso in prossimità del chiavistello per agevolare lo sgancio del piolo. Sfilare la sella (B) dai fermi anteriori tirandola all'indietro.

Removing the original components

Seat disassembly

Insert the key in the lock (A), turn the key clockwise and simultaneously press downward in the area of the latch to release the pin. Pull the seat (B) backwards to release it from the front retainers.



Smontaggio vasca portaoggetti

Smontare il gruppo relè (C) dalla vasca portaoggetti (D).



Note

La lunghezza dei cablaggi rappresentati in figura è da ritenersi puramente indicativa.

Svitare le n.2 viti (E) e le n.2 viti (F) di fissaggio della vasca portaoggetti (D) al telaio (G). Rimuovere i n.2 distanziali (H). Rimuovere la vasca portaoggetti (D). Recuperare le n.2 viti (E), le n.2 viti (F) e i n.2 distanziali (H).

Estrarre il ramo cablaggio antifurto (L) dalla sede sotto alla centralina (J) e rimuovere il tappo (K), come indicato in figura (X).



Note

Nel caso in cui il connettore (L1) non sia raggiungibile, occorre rimuovere la centralina (J) utilizzando dell'apposito lubrificante.

Glove compartment disassembly

Disassemble relay unit (C) from glove compartment (D).



Notes

The length of the wiring shown in the figure is to be considered purely indicative.

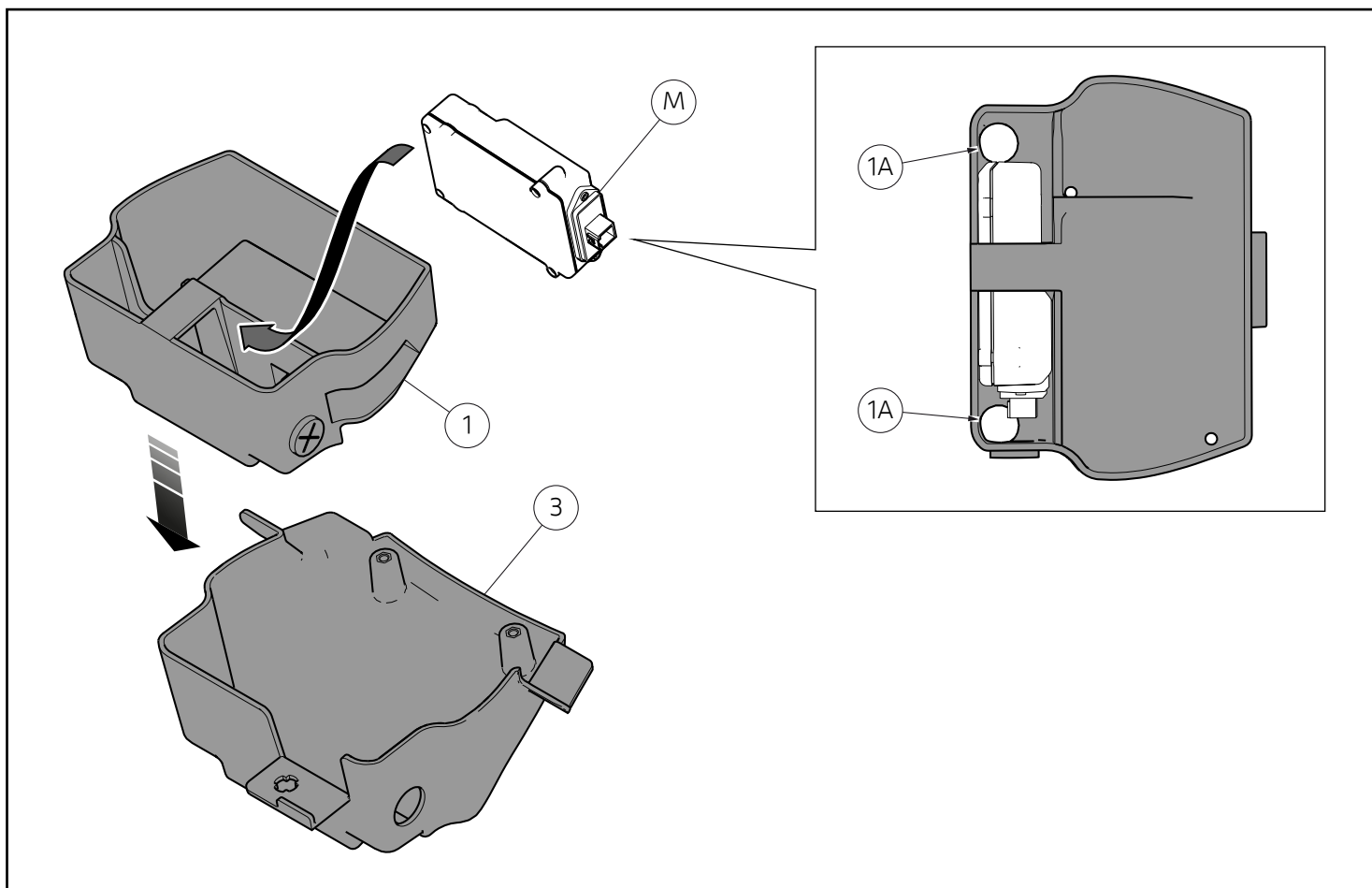
Undo no. 2 screws (E) and no. 2 screws (F) retaining glove compartment (D) to frame (G). Remove no. 2 spacers (H). Remove glove compartment (D). Collect no. 2 screws (E), no. 2 screws (F) and no. 2 spacers (H).

Remove anti-theft system wiring branch (L) from the seat under control unit (J) and remove plug (K), as shown in figure (X).



Notes

If connector (L1) cannot be reached, remove control unit (J) using the suitable lubricant.



Montaggio componenti kit

● Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

⚠ Attenzione

È assolutamente fatto divieto montare il cablaggio antifurto senza installare anche la centralina antifurto. La mancanza di collegamento alla centralina comporterebbe la NON corretta funzionalità delle segnalazioni luminose del veicolo con conseguente estrema pericolosità per il pilota durante la normale circolazione.

Premontaggio centralina antifurto

Inserire la centralina (M) nell'apposita sede all'interno del rivestimento vasca (1).

👁 Note

Per favorire il montaggio della vasca sul telaio posizionare la centralina (M) a metà fra i due fori (1A), come mostrato in figura.

Inserire il gruppo centralina-rivestimento vasca appena premontato nel vano portaoggetti (3).

Kit installation

● Caution

Check that all components are clean and in perfect condition before installation. Adopt any precaution necessary to avoid damages to any part of the motorcycle you are working on.

⚠ Warning

It is absolutely forbidden to assemble anti-theft system wiring without installing the relevant control unit. Failure to comply with this instruction may lead to an IMPROPER operation of vehicle lights which would be extremely dangerous for the rider during usual riding.

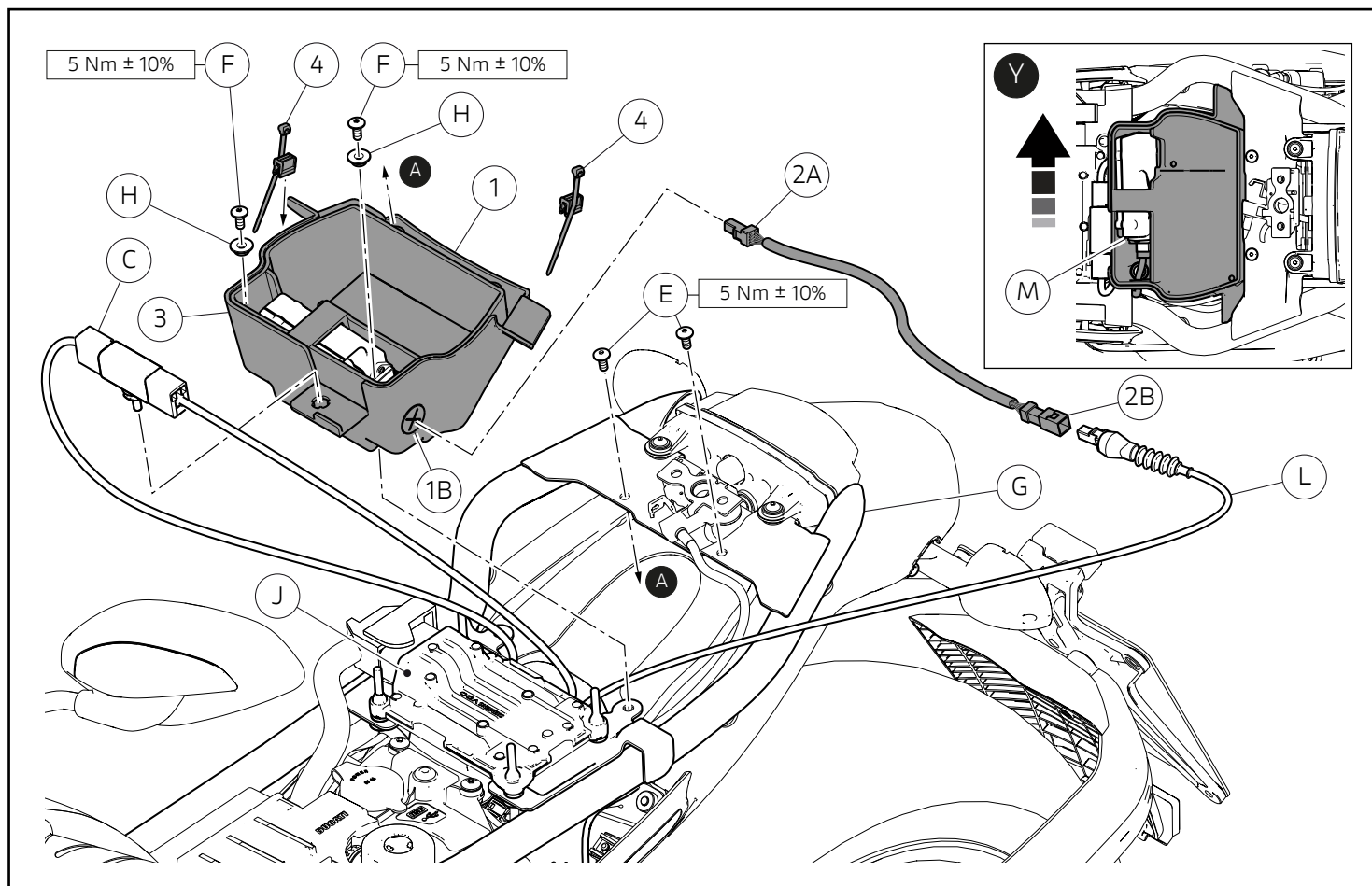
Anti-theft system control unit pre-assembly

Fit control unit (M) in the suitable seat inside compartment lining (1).

👁 Notes

To facilitate compartment assembly on frame, position control unit (M) in the middle of the two holes (1A), as shown in the figure.

Insert the just assembled control unit-compartment lining unit in glove compartment (3).



Montaggio vano portaoggetti

Note

La lunghezza dei cablaggi rappresentati in figura è da ritenersi puramente indicativa.

Inserire il connettore (2A) nel foro (1B) del rivestimento (1) e collegarlo alla centralina (M). Collegare il connettore (2B) al ramo cablaggio antifurto (L) e inserire nell'intercapedine sotto alla centralina (J).

Importante

Il ramo cablaggio antifurto (L) non deve essere posizionato in corrispondenza dei fori delle viti di fissaggio del vano portaoggetti (3).

Posizionare il vano portaoggetti sul telaio (G). Inserire i n.2 distanziali originali (H) sulle n.2 viti originali (F). Impuntare le n.2 viti (F) nei fori anteriori del vano portaoggetti e le n.2 viti originali (E) nei fori posteriori. Serrare le n.2 viti (F) e le n.2 viti (E) alla coppia indicata. Montare il gruppo relè (C) sul vano portaoggetti (3). Portare in appoggio la centralina (M) sul lato destro del rivestimento vasca, come mostrato in figura (Y).

Note

Per i possessori di versioni "Full Throttle" occorre montare le n.2 fascette (4) sul vano portaoggetti (3) da utilizzare per i cavi degli indicatori di direzione e fanale posteriore.

Glove compartment assembly

Notes

The length of the wiring shown in the figure is to be considered purely indicative.

Fit connector (2A) in hole (1B) of lining (1) and connect it to control unit (M). Connect connector (2B) to anti-theft system wiring branch (L) and fit it in the gap under control unit (J).

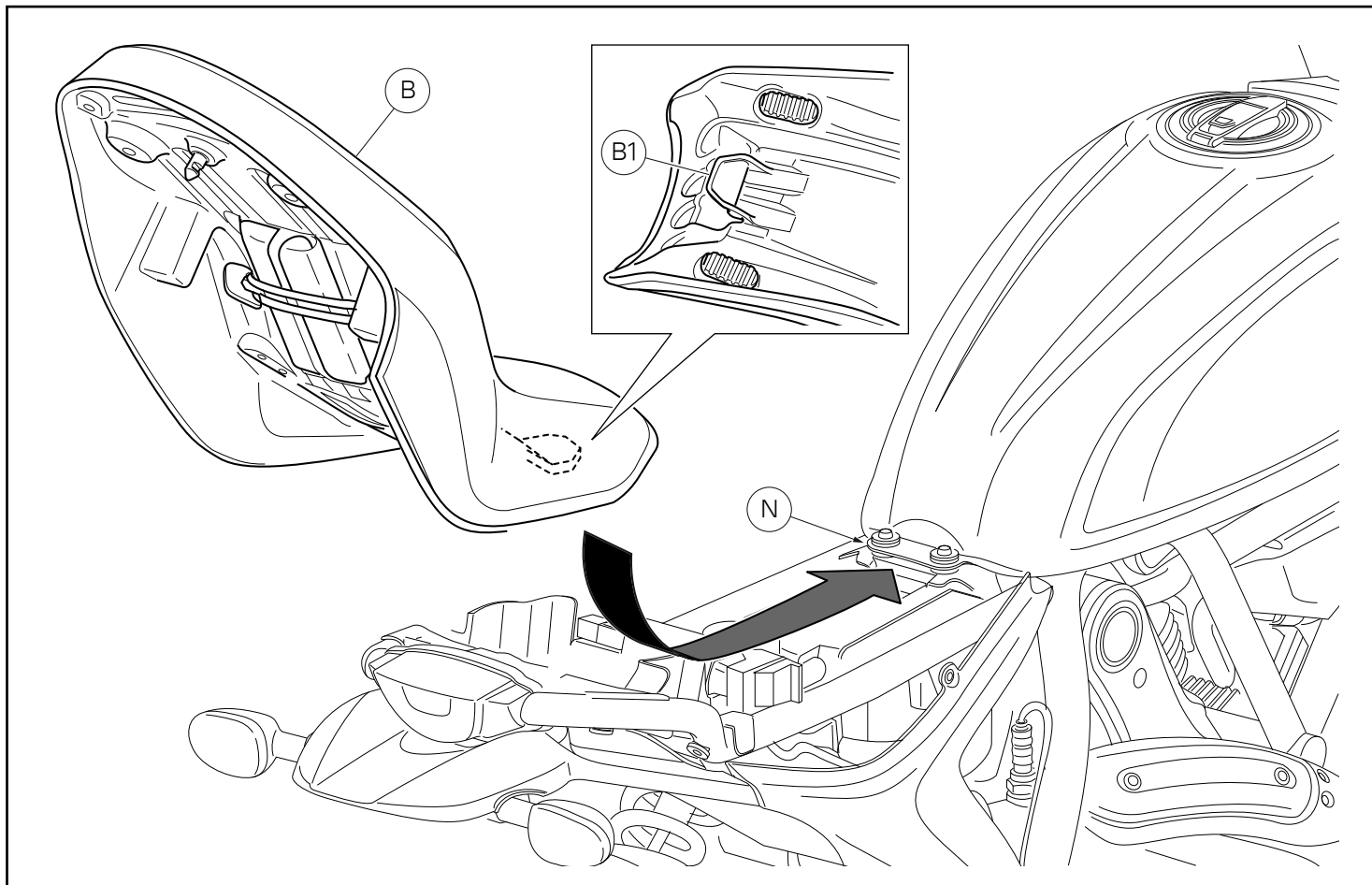
Caution

The anti-theft system wiring branch (L) must not be positioned on the holes of the screws retaining glove compartment (3).

Position glove compartment on frame (G). Fit no. 2 original spacers (H) on no. 2 original screws (F). Start no. 2 screws (F) in the front holes of glove compartment and no. 2 original screws (E) in the rear holes. Tighten no. 2 screws (F) and no. 2 screw (E) to the specified torque. Assemble relay unit (C) on glove compartment (3). Drive control unit (M) on RH side of compartment lining, as shown in figure (Y).

Notes

For the owners of "Full Throttle" versions, fit no. 2 ties (4) on glove compartment (3) to use for the cables of turn indicators and tail light.



Attivazione/Disattivazione antifurto

Collegare lo strumento di diagnosi al connettore acquisizione dati presente sul motoveicolo. Avviare il software di diagnosi sul PC. Recarsi nella sezione "Autodiagnosi" della centralina BBS e nella pagina "Regolazioni" è disponibile la funzione "Abilitazione/Disabilitazione presenza Allarme".

Rimontaggio sella

Assicurarsi che tutti gli elementi siano correttamente disposti e fissati nel vano sotto la sella. Inserire l'estremità anteriore (B1) del fondo sella sotto alle sede (N) del supporto telaio. Spingere sull'estremità posteriore della sella (B) fino ad udire lo scatto del chiavistello della serratura. Assicurarsi che la sella sia saldamente fissata al telaio e rimuovere la chiave dalla serratura.

Anti-theft system enabling/disabling

Connect the diagnosis instrument to the data acquisition socket present on motorcycle. Start the diagnosis software on the PC. Go to the "Self-Diagnosis" section of the BBS control unit, the "Alarm presence Enabling/Disabling" function is available in the "Settings" page.

Refitting the seat

Make sure that all parts are correctly arranged and secured in the compartment under the seat. Slide the front end (B1) of the seat bottom underneath the seat (N) of the frame support. Press on seat (B) rear end until locking latch snaps. Make sure that the seat is firmly secured to the frame and remove the key from the lock.

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日

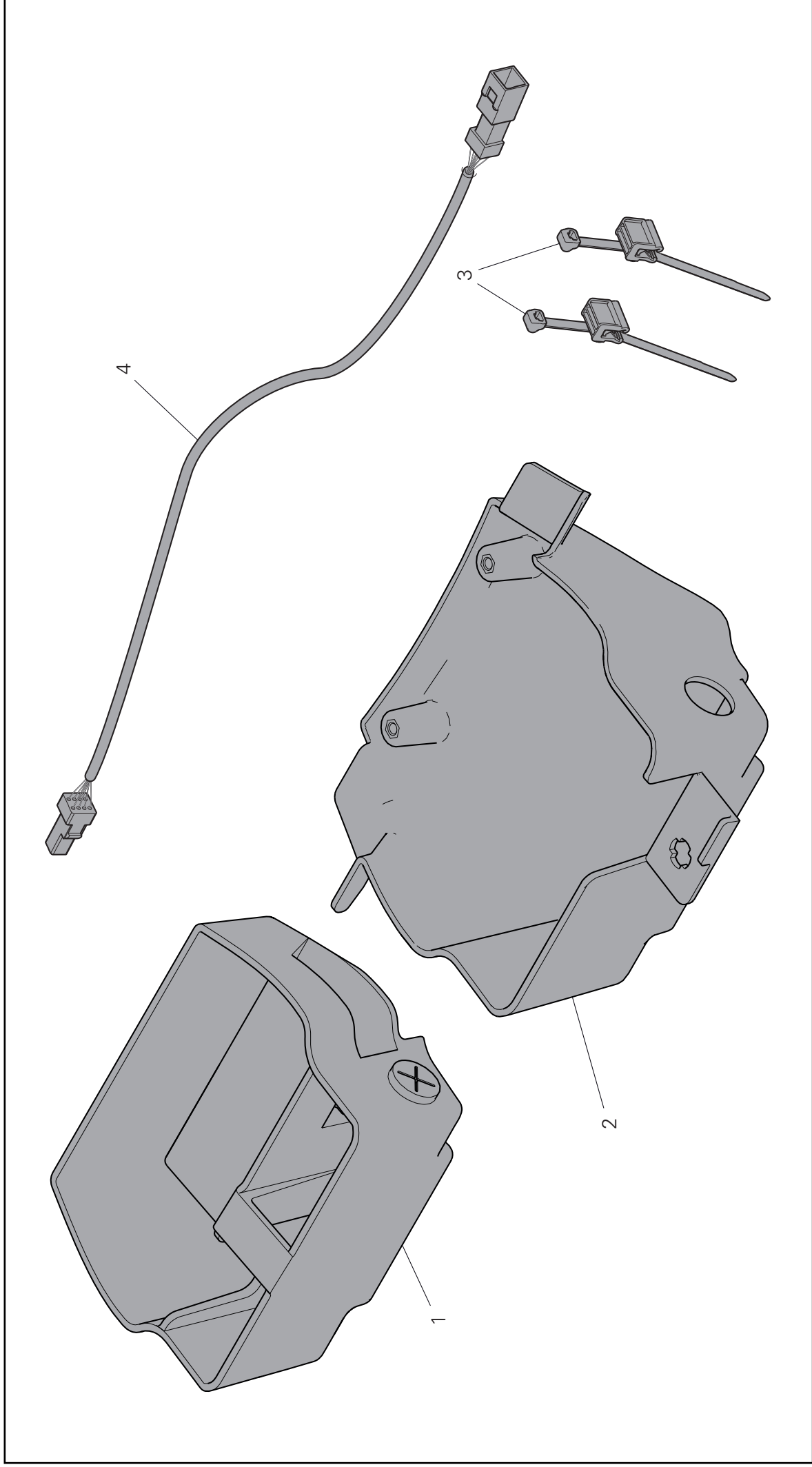
ドウカティ正規ネットワーク店記入欄

お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。



Pos.	Cod.	Denominazione	Description	Designation	Bezeichnung	Descrição	Denominacion	説明	Q.ty
1	96610451A	Rivestimento vasca	Glove compartment	Revêtement bac vide-poches	Staufachverkleidung	Revestimento do compartimento	Revestimiento compartimento	小物入れカバー	1
2	96610471A	Cablaggio antifurto	Anti-theft system wiring	Câblage antivol	Verkabelung für Diebstahlsicherung	Cablagem do dispositivo anti-roubo	Cableado antirobo	盗難防止配線	1
3	96610481A	Vano portaoggetti	Glove compartment	Compartment pour bac vide-poches	Staufach	Compartimento porta-objetos	Compartimento portaobjetos	小物入れ	1
4	75840801A	Fascetta Hellermann	Hellermann tie	Collier serre-flex Hellermann	Hellermann-Schelle	Braçadeira Hellermann	Abrazadera Hellerman	Hellermann クランプ	2